



GRETA ELINE POCLEN

TRANSLATOR. TRANSCREATOR. WRITER

poclen.translator@gmail.com
 <http://www.proz.com/profile/3077896>

Trieste, Italy

TRANSLATION PAIRS
EN > IT IT > EN
ES > IT ES > EN

WORK EXPERIENCE

2021 - CURRENT | Trieste, Italy

Freelance language specialist

2021- CURRENT | Trieste, Italy

Playwright- Drama Company "A. C. Tenerife"

OCT 2022 - CURRENT | Trieste, Italy

Content writer - The Triestiner

SEP 2020 - JUL 2021 | Trieste, Italy

Maths teacher - CIOFS FP FVG

Secondary school teacher in multiple courses named *Learning scientific and mathematic disciplines in new educational environments.*

MAR 2017 – AUG 2017 | Pondicherry, India

Maths teacher - Prime Trust

EDUCATION

OCT 2017 – CURRENT | Trieste, Italy

Bachelor in Physics - Università degli studi di Trieste

Current weighted GPA: 27.4/30

2016-2017| Bath, United Kingdom

Study and work abroad experience

2014-2015| Milan, Italy

College of merit resident student - scholarship recipient

2009-2014| Gorizia, Italy

High School Diploma in scientific studies - Liceo Duca degli Abruzzi

2012-2013| San Josè, Costa Rica

Exchange student - scholarship recipient - AFS Intercultural programs

LANGUAGES

ITALIAN - Native language



ENGLISH - Highly proficient



SPANISH - Highly proficient



ITALIAN SIGN LANGUAGE -



Intermediate

SPECIALIZATIONS

Cultural content | Science | Physics | History & Philosophy | Politics | Journalism | Tourism & Travel | Marketing | Advertising | Sailing | Sports & Outdoors |

DIGITAL SKILLS

Fortran 95 | MateCat | Latex | MS Office | Windows/Linux/macOS environments

ADDITIONAL EDUCATION

LEARNING CAMPS

- **Dream Outdoor Experiential camp in Bangalore, India** - training course on teaching young people from vulnerable backgrounds
- **GIPE** - German Italian Physics Exchange

SUPPLEMENTAL SIX-MONTH COURSES

- **Logics and Philosophy of Science**
- **Strategies for a sustainable development**

UNIVERSITY PROJECTS

- **Partnership with the Science Centre Immaginario Scientifico** (interactive and experimental science museum)
Scientific dissemination projects aimed at children.
- **Operation Leader & Sustainability Manager for Audace Sailing Team**
Programme organized as a professional sports team, where students design, construct and race their own sustainable sailing boats.

SCIENTIFIC TALKS

"Eco...Logico" - Invited guest speaker at University of Trieste - Trieste, March 2022

Presenting on Sustainable Sailing: Audace Sailing Team alongside Nobel laureate Dr. Filippo Giorgi

"Sustainable Innovation from the Drawing Board to the Sea" - Invited guest speaker at Mare Nordest - Trieste, December 2022

Presenting on the potential of Life Cycle Assessment approaches to support sustainability in the sailing sector

"From Design to Racing and Beyond" - Invited guest speaker at University of Trieste - Trieste, December 2022

Presenting on Life Cycle Assessment approaches, with attendees including Andrea Zugna (Luna Rossa Prada Pirelli)

AWARDS

Europe&Youth students contest winner (IRSE) | National reading certamen winner (MIUR) | "SicuraMente" contest winner (MIUR USRFVG)

SPORTS AND INTERESTS

Sailing athlete | Actress in a drama company | Passionate reader and writer

